Nr. 30.  1914.

DZIENNIK URZĘDOWY

galicyjskiej
c. k. Dyrekcyi poczt i telegrafów.

AMTSBLATT

der k. k. Post- und Telegraf
Direktion für Galizien.

W Nowym Targu, dnia 21. października 1914. | **Nowy Targ,** am 21. Oktober 1914.

L. 2.623/B.

O używaniu pism służbowych.

Wskutek rozporządzenia c. k. Ministerstwa handlu z dnia 9 września 1914 l. 36.087/P ex 1914. wprowadziła Dyrekcya poczt zastosowanie skróconej korespondencyi służbowej tak pomiędzy swymi oddziałami jako też pomiędzy oddziałami dyrekcyjnymi a podwładnymi urzędami pocztowymi i innymi swymi organami zapomocą t. zw. „pism służbowych" na półarkuszowych drukach polskich lub niemieckich.

Pierwsza stronica tych druków zawiera nagłówek z następującym napisem:

„C. k. Dyrekcya poczt i telegrafów dla Galicyi
(Departament ....)

Nr. (pisma służbowego)

Pismo służbowe
do l. dyr. poczt .... ex 191...

a pod tym nagłówkiem podzielona jest kreską pionową na dwie połowy.

Pierwsza połowa przeznaczona jest na wypis zapytania departamentu Dyrekcyi poczt do urzędu pocztowego lub innego podwładnego organu względnie miejsca służbowego i rozpoczyna się od słów adresu:

„Do c. k. Urzędu pocztowego w ....",
daty pisma służbowego (Lwów dnia .... 191...,
oznaczenia liczby załączników (z .... załącznikami), wymienienia terminu do odpowiedzi

(termin do odpowiedzi .... dni) i oznaczenia łączności pisma z pewną w toku będącą sprawą (odnośnie do sprawozdania z dnia .... 191.. l. ....),

Druga połowa jako też ewentualnie druga stronica pisma służbowego przeznaczona jest na odpowiedź urzędu etc. i tak też jest zatytułowana.

Zapomocą tych pism służbowych znosić się będą poszczególne oddziały dyrekcyjne z urzędami pocztowymi względnie z innymi podwładnymi organami i miejscami służbowemi tylko w tych wypadkach, w których przed merytorycznem załatwieniem jakiejś sprawy okaże się potrzeba wydania zarządzenia mniej doniosłej, albo tylko czysto formalnej natury, jak naprzykład: jeśli się okaże potrzeba zasięgnięcia jakiegoś wyjaśnienia lub wywiadu, sprostowania lub uzupełnienia relacyi, przedłożenia wykazu, brakujących załączników i t. d. — o ile to wszystko nie będzie przesądzało merytorycznemu załatwieniu sprawy.

Tem samem nie mogą być traktowane zapomocą takich pism służbowych ani sprawy kasowe, ani sprawy przeprowadzenia rachunkowego.

Po umieszczeniu odpowiedzi na takiem piśmie służbowem ma urząd zwrócić je Dyrekcyi poczt natychmiast, w każdym razie atoli przy ścisłem dochowaniu przepisanego terminu, a to pod kopertą **zaadresowaną do tego departamentu Dyrekcyi poczt, z którego pismo wyszło i przy uwidocznieniu na kopercie numeru pisma służbowego.** —

Niezałatwienie pism służbowych na czas będzie ponaglane zapomocą urzędowych kart korespondencyjnych.

Gdyby któryś urząd nie był z jakiegoś ważnego powodu w możności załatwić na czas pismo służbowe, to ma poprosić zapomocą urzędowej karty korespondencyjnej o odpowiednią zwłokę.

Niezałatwienie pisma służbowego lub karty ponaglającej na czas karane będzie dotkliwą grzywną. —

Nowy Targ, 8. października 1914.

L. 1752/B.

Postępowanie z niedoręczalnymi przekazami P. K. O. na wynagrodzenia za konie i środki transportowe

W myśl r skryptu Ministerstwa handlu z 9. września 1914 l. 38857 podaje się urzędom do wiadomości, że Ministerstwo skarbu rozesłało do wszystkich krajowych władz skarbowych i krajowych władz politycznych następujące pismo z 5. września 1914 l. 66.349.

„Z licznych sprawozdań, jakie otrzymały odnośne ministerstwa okazało się, że przy wypłatach przekazów P. K. O., opiewających na wynagrodzenie za dostarczone zarządowi wojskowemu konie i środki transportowe, wyłaniają się często trudności z tego powodu, że adresaci powołani do służby wojskowej nie upoważnili nikogo do odebrania wspomnianych wynagrodzeń, a doręczenie zastępcze odnośnych przekazów ze względu na wysokość kwot jest niedopuszczalna po myśli rozporządzenia Min. handlu. z 10/1 1911 dz. ust. państw. Nr. 9. ex. 1911.

Celem salwowania w takich wypadkach interesów percypientów zarządzono, aby stanowiących wynagrodzenie za dostarczone zarządowi wojskowemu konie i środki transportowe kwot, tych przekazów, które z powodu powołania adresatów do służby wojskowej wracają jako niedoręczalne do Pocztowej Kasy Oszczędności, nie zaliczano z powrotem na konto czekowe przekazującej władzy skarbowej, lecz by je Pocztowa Kasa Oszczędności aż do dalszego zarządzenia zaliczała na rachunek adresata i oprocentowywała na jego rzecz. —

W każdym takim wypadku prześle P. K. O. adresatowi pismo polecone, zaopatrzone dopiskiem „przesłać dalej“. Pismo to zawierać będzie zawiadomienie o zdeponowaniu i oprocentowaniu kwoty jako też informacye, że uprawnionemu do jej podjęcia przysługuje prawo dysponowania kwotą zdeponowaną i narosłymi procentami w następujący sposób:

Uprawniony do odbioru ma dać swe oświadczenie na otrzymanem zawiadomieniu, podpis swego oświadczenia ma dać do zalegalizowania swej przełożonej komendzie wojskowej, poczem oświadczenie to przesłać Pocztowej Kasie Oszczędności.

P. K. O. transakcyę tę przeprowadzi bez pobierania należytości.“

Poleca się tedy urzędom pocztowym, aby te przekazy, niedoręczalne z powodu braku pełnomocnictwa, zwracały P. K. O., **umieściwszy wpierw na nich wyraźnem pismem dopisek „unbestellbar, weil eingerückt“.**

Treść tego zarządzenia mają urzędy pocztowe opublikować przez przybicie ich odpisu w poczekalni dla stron, a nadto mają urzędy ustnie informować strony, jak mają postępować w tych sprawach. —

Nowy Targ, 10. października 1914.

L. 7.418/B.

Uwolnienie od opłaty pocztowej korespondencyi szpitali rezerwowych dla rannych.
Portofreiheit der Korrespondenz der Reserve - Verwundetenspitäler.

Według reskryptu c. k. Ministerstwa handlu z 6. października b. r. l 41.571/P z r. 1914 przysługuje wszystkim szpitalom rezerwowym dla rannych i wszystkim zakładom leczniczym, zajętym na ten sam cel przez wojskowy Zarząd sanitarny na czas wojny, uwolnienie od opłaty pocztowej dla korespondencyi urzędowej z władzami i organami państwowymi, krajowymi, powiatowymi, oraz we wzajemnym stosunku (art. II. ustęp 10 ustawy z 2/10 1865 dz. u. p. Nr. 108 o uwolnieniu od opłaty pocztowej).

Koresponoencye tego rodzaju winny być oznaczone tytulaturą szpitala i klauzulą: „w sprawie urzędowej wojskowo = sanitarnej“.

Nowy Targ, 10. października 1914.

Laut Erlaß des k. k. Handels - Ministeriums von 6. Oktober l. J. Zl. 41.571/P ex 1914 steht allen Reserve - Verwundetenspitälern und allen von der Militärsanitätsverwaltung für diesen Zweck in Benützung genommenen Krankenanstalten für die Dauer dieser Benützung die Portofreiheit für ihre amtliche Korrespondenz mit den Staats, - Landes, - Bezirks -, und Gemeinde - Behörden und Organen sowie im gegenseitigen Verkehre (Art. II Abs. 10 des Portofreiheits - Gesetzes vom 2. Oktober 1865, R G. Bl. Nr. 108).

Die Korrespondenzen solcher Art sind mit der Titulatur des Spitals und mit dem Vermerke „Amtliche Militärsanitätsangelegenheit“ zu bezeichnen.

Nowy Targ, am 10. Oktober 1914.

L. 9276/B.

Traktowanie korespondencyi internowanych w Austryi obcych poddanych.

Reskryptem z 25. wrzesnia 1914 l. 5936/H. M., ogłoszonym w dzienniku rozporządzeń poczt i telegrafów Nr. 141 ex. 1914. (patrz tutejszy okólnik z 2. października 1914. l. 4712/pr., dziennika urzędowego Nr. 29. z roku 1914.) podało c. k. Ministerstwo handlu sposób, jak należy traktować korespondencye obcych poddanych, którzy zostali internowani w obrębie Monarchii Austryackiej.

Ponieważ pod względem wolności tych korespondencyj od opłaty pocztowej wyłoniły się pewne wątpliwoćci, przeto udziela się urzędom pocytowym w myśl reskryptu Ministerstwa handlu z 12. października b. r., l. 5936/H. M., następującego wyjaśnienia:

Uwolnienie od opłaty pocztowej przysługuje tylko przesyłkom tych obcych poddanych którzy w Austryi **internowani są w ścisłem tego słowa znaczeniu,** t. j, którzy muszą przebywać w pewnych, specyalnie im wyznaczonych miejscowościach, gdzie żyjąc w zupełnem odgraniczeniu od świata zewnętrznego, uważani są niejako za jeńców wojennych.

Wobec tego nie przysługuje prawo bezpłatnego przesyłania korespondencyi tym obcym poddanym, którzy w swych miejscach zamieszkania mogą się swobodnie oddawać obranym zajęciom, mając tylko obowiązek zgłaszania się w pewnych oznaczonych terminach u władz bezpieczeństwa publicznego (w policyi).

Nowy Targ, 17. października 1914.

L. 5.150/pr.

Dosyłanie prywatnych listów poleconych do armii na pole walki.

Wedle obowiązujących przepisów nie wolno dosyłać prywatnych listów poleconych do armii, która się znajduje na polu walki; w porozumieniu jednak z c. i k. Ministerstwem wojny zezwoliło c. k. Ministerstwo handlu reskryptem z 30. września 1914. l. 38.234/P. z r. 1914. wyjątkowo na dosyłanie (Nachsendung) prywatnych listów poleconych w tych wypadkach, jeśli przynależny urząd poczty polowej może być na pewne podany i jeśli jest wykluczone wszelkie podejrzenie, iż przez takie dosłanie chce nadawca obejść przepis, zabraniający transportu prywatnej korespondencyi poleconej do członków armii w polu.

Takie dosyłane prywatne listy polecone należy traktować tak samo, jak urzędowe listy polecone.

Nowy Targ, 12 października 1914.

Zl. 9.325/B.

Einschärfung richtiger Behandlung der Feldpostsendungen.

Auf den militärischen Briefsendungen (Feldpostkarten) darf der Ortsdatumstempel nicht aufgedrückt werden: dieselben sind vielmehr mit dem Bezirksstempel zu versehen. **Bescheinigte** militärische Sendungen sind **nicht mit den Aufgabezetteln und Leitvermerkan,** aus denen das Aufgabeamt entnommen werden könnte, zu versehen, sondern nach handschriftlicher Bezeichnung der Aufgabenummer (Rekommandation-, Registernummer) einzeln kartiert, an die nächste Feldpostsammelstelle zu leiten.

Von einzelnen Militärpersonen, die sich mit einem Aufgabebuche eines Kommandos nicht ausweisen können, dürfen seitens der Staatspostämter **keinerlei** Sendungen angenommen werden.

Der regelmässigen Adjustierung der Adressen der Feldpostsendungen ist ein grösseres Augenmerk zuzuwenden, da viele Feldpostkarten und Briefe, ohne Angabe der Feldpostnummer vorkommen, wodurch der sehr starke Feldpostverkehr behindert wird.

Die **von Zivilpersonen** aufgegebenen Briefsendungen **zur Armee im Felde** sind **an die Sortierstelle** zu leiten. Die **von Militärpersonen und Kommanden** aufgegebenen Briefsendungen **von der Armee und zur Armee im Felde** sind **an die Feldpostsammelstelle** zu dirigieren.

Es wurde anlässlich der Inspizierung der Bahnposten wahrgenommen, dass die Postämter die Formierung von Briefbunden an einzelne Truppenkörper, Abteilungen, Kommanden unterlassen, obwohl in der Regel bei ein und demselben Postamte mehrere Korrespondenzen (nachgesendete u. dgl.) an ein und dieselbe Militärformation (Abteilung) zur Abfertigung vorliegen. Es ergeht daher die strenge Mahnung, die vorbezeichneten Anstände unter allen Umständen zu meiden.

Nowy Targ, am 16. Oktober 1914.

L. 9.996/B.

Wstrzymanie ponownego otwarcia zawieszonych wskutek wojny składnic pocztowych. Statystyczne daty o składnicach pocztowych.

Tym urzędom pocztowym, które z powodu inwazyi nieprzyjacielskiej zawiesiły były swą czynność wraz z przynależnemi składnicami, a po ustąpieniu nieprzyjaciela podjęły ją na nowo, poleca się, aby aż do dalszego tutejszego zarządzenia wstrzymały czynność swych składnic pocztowych. Przedmioty uposażenia składnic pocztowych mają te urzędy pocztowe wziąć w przechowanie.

Urzędy te mają prócz tego bezzwłocznie tu donieść z powołaniem się na niniejsze rozporządzenie:

1) z którym dniem włącznie dana składnica pocztowa przestała funkcyonować,

2) podać na podstawie kart roczną, kwartalną lub miesięczną intenzywnosć ruchu każdej swej składnicy pocztowej (ilość jednostek zapisanych przy nadaniu i oddaniu, ilość przesyłek zwykłych przy nadaniu i oddaniu, tudzież wartość rozsprzedanych znaczków pocztowych), wreszcie

3) wymienić imię i nazwisko zawiadowcy składnicy, jego wiek, wyznanie, narodowość, moralne prowadzenie się, polityczny kierunek zapatrywań, stosunki majątkowe i przynależność do wojska, względnie udział w wojnie.

Wymienione pod 2) i 3) wiadomosci o składnicach pocztowych, względnie o zawiadowcach składnic należy zestawić w formie tabelarycznej.

Wiadomości te mają nadesłać tutaj także wszystkie inne urzędy pocztowe, które nie zastanawiały swej czynności z powodu wojny.

Nowy Targ, 19. października 1914.

L. 5.433/pr.

Postępowanie z przekazami pocztowymi, nadanymi przez wojskowych albo komendy wojskowe w obrębie armii w polu.

W reskrypcie z dnia 14. października b. r. l. 40.945/P. zwróciło c. k. Ministerstwo handlu uwagę, że w obrocie pocztowym spotyka się nader często przekazy pocztowe, które nadane zostały w państwowych urzędach pocztowych, leżących w obszarach zajętych przez armię w polu, przez wojskowych, lub też komendy wojskowe, przy czem urzędy nadawcze zaopatrują takie przekazy tylko odciskiem przekazowego stempla okręgowego, natomiast nie wyciskają na nich wcale stempla dziennego.

Postępowanie takie jest błędne.

Wedle postanowień zasadniczych o postępowaniu z przesyłkami polowymi podczas mobilizacyi l. 568/pr. ex. 1914. (dodatek do instrukcyi I/A.), tudzież wedle punktu 90. ustęp 2. i punktu 93. ustęp 1. instrukcyi E — 47 o poczcie polowej, mogą tylko komendy, władze i zakłady wojskowe nadawać przesyłki polowe w **państwowych** urzędach pocztowych, natomiast **poszczególnym wojskowym nie wolno w tych urzędach nadawać żadnych przesyłek, zatem** także **i przekazów.**

Przekazy jednak pocztowe nie należą wogóle do przesyłek poczty polowej, bo należą tu — jak to w obwieszczeniu o pocztach polowych wyraźnie podniesiono — tylko korespondencye, listy wartościowe i pakiety (w dopuszczalnych granicach), wobec czego przepisów, normujących postępowanie z przesyłkami polowymi nie należy stosować do przekazów.

Przekazy przeto mają, bez względu na to, kto je nadaje, posiadać bezwarunkowo wszystkie te znamiona, jakie są przepisane w „instrukcyi o służbie przekazowej", a więc mają być w szczególności zaopatrzone odciskiem tak przekazowego stempla okręgowego, jak i stempla dziennego, a marki użyte na opłatę należytości mają być unieważnione odciskiem stempla dziennego.

Przekazy, którym tego brak, powinny być w zasadzie nieważne.

Aby jednak uniknąć zbytniego pokrzywdzenia adresatów i nadawców takich nieprzepisowo traktowanych przekazów, pochodzących z obrębu armii w polu, zarządziło Ministerstwo, aby już odprawione, lecz tylko odciskiem stempla okręgowego zaopatrzone przekazy pocztowe dopuścić do wypłaty, jednak pod warunkiem, że przynależna zawodowa Izba kontrolna potwierdzi — **przed realizacyą przekazu** — rzeczywistą wpłatę tegoż.

Poleca się przeto urzędom pocztowym, aby przekazy tego rodzaju bez względu na to, czy nadane zostały w Austryi, czy na Węgrzech, odsyłały przed ich wypłatą w kopercie do Zawodowej Izby obrachunkowej II. w Wiedniu (Postfachrechnungs-Departement II. in Wien).

Przekazy, których wpłata może być stwierdzona, będzie rzeczona Izba zaopatrywała dopiskiem „kann ausbezahlt werden" („może być wypłacony") i obok tego dopisku będzie umieszczała odcisk stempla urzędowego i podpis.

Umieszczenie takiego dopisku na przekazach nadanych w Bośni, Hercegowinie i na Węgrzech przez przynależną Izbę kontrolną spowoduje Zawodowa Izba obrachunkowa II. w Wiedniu.

Po 31. października b. r. przekazy podobne nie będą już wogóle dopuszczone do wypłaty. Urzędy pocztowe, które wbrew niniejszemu zarządzeniu uskutecznią wypłatę zaopatrzonych tylko odciskiem stempla okręgowego przekazów pocztowych, pochodzących z obszarów zajętych przez armię w polu, będą materyalnie odpowiedzialne za wypłacone kwoty.

Nowy Targ, 19. października 1914.

L. 5 431/pr.

Postępowanie z szyfrowanymi telegramami obcych rządów i zastępstw państw.

Z powodu reskryptu c. k. Ministerstwa handlu z 12. października b. r. l. 6.295/H. M. obwieszcza się następujące prawidła, regulujące jednolicie postępowanie z szyfrowanymi telegramami obcych rządów i zastępstw państwowych.

1) Szyfrowanych telegramów rządów i misyj dyplomatycznych (poselstw, ambasad) tych państw, z któremi Monarchia Austryacko-Węgierska **nie jest** w stanie wojny, nie należy odsyłać do Komisyi cenzuralnej dla telegramów, lecz stacye telegraficzne nadawcze mają takie telegramy odprawiać niezwłocznie na miejsce przeznaczenia.

2) Szyfrowane telegramy, które rządy i misye dyplomatyczne tych państw wysyłają do **swoich zastępstw konzularnych,** jak niemniej takież same telegramy, skierowane przez zastępstwa konzularne do odnośnych rządów i misyj dyplomatycznych **są niedopuszczalne.**

Pierwsze z nich należy w drodze Komisyi cenzuralnej przesyłać do Urzędu nadzoru wojny, drugich nie należy wogóle przyjmować.

Tylko cesarsko-niemieckim urzędom konzularnym, mającym siedzibę w Austro-Węgrzech wolno wymieniać telegramy szyfrowane z rządem własnego państwa, względnie z poselstwem w Wiedniu.

W instrukcyi I/A. na wypadek wojny należy uskutecznić następujące poprawki, względnie poczynić dodatki:

III. oddział IV. przy końcu §. 2. dopisać: „Den in Oesterreich-Ungarn bestehenden reichsdeutschen Konsularämtern ist der Verkehr in schiffrierter Sprache mit ihrer Regierung bezw. der Botschaft in Wien gestattet".

Dalej w ustępie „Zu §. 3" w punkcie 1. c. słowo „Auswärtigen" zmienić na „feindlichen". Po „d" dodać: e) Chiffrierte Telegramme, die von den auswärtigen Regierungen und Missionen an ihre Konsularvertretungen gerichtet sind".

W punkcie 4. skreślić słowa „auswärtiger Regierungen" i „ausnahmslos".

Po ustępie 2. punktu 4 dodać ustęp: „Telegramme in offener und chiffrierter Sprache der Regierungen und Missionen (Botschaften und Gesandtschaften) jener Staaten, mit welchen Oesterreich Ungarn sich nicht im Kriegszustande befindet, sind nicht an das Vermittlungsamt abzugeben, sondern wie im Frieden unverzüglich weiterzuleiten".

Urzędy pocztowo-telegraficzne wzywa się, aby celem uniknięcia nieporozumień i pełnych odpowiedzialności usterek w kwestyi niniejszem uregulowanej, dobrze zaznajomiły się z treścią rozporządzenia.

Nowy Targ, 19. października 1914

L. 10.094/B.

Zakaz odsyłania w bieżącym roku przebrakowanych papierów.

Z powodu wyjątkowego położenia, w jakiem znajduje się Ekonomat pocztowy, mieszczący się obecnie prowizorycznie w szczupłych i pozbawionych odpowiednich magazynów lokalnościach Filii Ekonamatu pocztowego w Krakowie, poleca się wszystkim urzędom pocztowym, ażeby aż do powrotu normalnych stosunków, względnie aż do tut. zarządzenia, wstrzymały odsyłkę przebrakowanych papierów, które w terminie jesiennnym tego roku należało odwieść, przechowując je atoli oddzielnie od papierów szkartowych, przeznaczonych do odsyłki w terminie wiosennym przyszłego roku.

Nowy Targ, 20. października 1914.

L. 8 766/B.

Abfuhr der in Markwährung eingezahlten Beträge.
Odwózka pieniędzy wpłaconych w walucie markowej.

Im Nachhange zum h. o. im Amstblatte Nr. 29. ex 1914. verlautbarten Erlasse vom 13. Oktober 1914. Zl. 5.412/B. wird bekanntgegeben, daß zufolge Erlasses des Handelsministeriums vom 10. Oktober l. J. Zl. 5.995/H.M. die in Markwährung eingezahlten Beträge nicht unmitellbar von den einzelnen Post-

W ślad za tut. rozporządzeniem z 13. października 1914. l. 5.412/B., ogłoszonem w „dzienniku urzędowym" Nr. 29 ex 1914., zawiadamia się urzędy pocztowe, że Ministerstwo handlu zarządziło reskryptem z 10. października 1914. l. 5.995/H.M., aby pieniądze wpłacone **w walucie markowej** nie

ämtern, sondern durch ein als Sammelstelle zu bestimmendes Postamt an die Hauptanstalt der Oesterreichisch-Ungarischen Bank in Wien abzuführen seien.

Demnach wird Nachstehendes verfügt:

Jedes Postamt hat alle, aus welchem Dienstzweige immer herrührenden, in **Markwährung** eingezahlten Beträge an das zur Uebernahme derselben designierte Postamt Krakau 1. abgesondert als à conto Abfuhr abzusenden. Der Wert dieser Abfuhren ist (in den Rechnungen, Gegenscheinen und Quittungen) in Markwährung und in Kronenwährung (nach dem Umrechnungsverhältnisse 100 Kronen gleich 78 Mark) anzugeben.

Der Zeitpunkt der Absendung dieser Abfuhren hat sich nach Massgabe der Ansammlung grösserer Beträge in Markwährnug beziehungsweise nach Massgabe der Ansammlung der Barschaft beider Währungen über den normierten Barkassastand zu richten.

Allenfalls ist zwecks Erleichterung der Geldmanipulation bei eventueller Hinausgabe des Restes ein entsprechender Betrag in Markwährung (Pfennige und Marken) zurückzubehalten.

Die Abfuhren in Kronenwährung sind an die zur Uebernahme der Geldabfuhren ständig bestimmten Postämter zu leiten: (Amts Bl. Nr. 17 ex 1914), soferne diese normal amtieren.

Das Postamt Krakau 1. hat jede Abfuhr in Markwährung als Abfuhr an die k. k. Finanzverwaltung zu verrechnen und dem Departement XIV. des k. k. Finanzministeriums anzuzeigen.

Nowy Targ, am 17. Oktober 1914.

były odwożone do głównego Zakładu austro-węg. Banku w Wiedniu bezpośrednio przez każdy poszczególny urząd pocztowy, lecz za pośrednictwem jednego specyalnie do tego wyznaczyć się mającego urzędu pocztowego.

Zarządza się przeto co następuje:

Każdy urząd pocztowy ma wszystkie w walucie markowej wpłacone pieniądze bez względu na to, z jakiego pochodzą działu, odsyłać do urzędu pocztowego Kraków 1. jako osobną odwózkę. Wartość tych odwózek wpisywać należy (w rachunkach, kontrakwitach i kwitach) w walucie markowej i koronowej: (w stosunku przerachowania: 100 koron równe 78 markom).

Odwózki te odsyłać należy w miarę uzbierania większej gotówki w pieniądzach waluty markowej, względnie skoro tylko zapas pieniężny w obu walutach przekroczy unormowany stan kasy w gotówce.

W każdym razie należy zatrzymać odpowiednią kwotę w monecie markowej (jednostkowej i zdawkowej) w celu umożliwienia wydania reszty.

Odwózki w walucie koronowej odsyłać się mają do tych urzędów pocztowych, które są do ich odbioru stale wyznaczone (dzien. urzęd. Nr. 17 ex 1914.), o ile urzędy te pracują normalnie.

Urząd pocztowy Kraków 1. ma każdą odwózkę w walucie markowej zaliczać jako odwózkę do c. k. Zarządu skarbowego i zawiadamiać o tem każdorazowo departament XIV. c. k. Ministerstwa skarbu.

Nowy Targ, 17. października 1914.

L. 7.859/B.

Przywrócenie ruchu pakietowego do Rumunii i Bułgaryi.
Wiederaufnahme des Paketverkehres nacb Rumänien und Bulgarien.

Na podstawie reskryptu c. k. Ministerstwa handlu z dnia 10. października b. r. l. 42.368/P. uwiadamia się urzędy pocztowe, że ruch pakietowy do Rumunii i Bułgaryi został przywrócony drogą na Węgry przez Brassó - Predeal. Maksymalna waga wynosi

Zufolge Erlasses des k. k. Handelsministeriums vom 10. Oktober l. J., Zl. 42.368/P. werden die Postämter in Kentniss gesetzt, dass der Postverkehr nach Rumänien und Bulgarien wieder aufgenommen wurde. Die Pakete sind über Ungarn auf dem Wege

20 kg. od sztuki. Pakiety, wymagające troskliwego obchodzenia się (Sgerrgut) nie są dopuszczalne.

Nowy Targ. 15. października 1914.

über Brassó-Predeal an ihren Bestimmungsort zu dirigieren.

Das Gewicht der Pakete darf 20 kg., per Stück nicht übersteigen. „Sperrige Pakete sind jedoch **nicht zulässig.**

Nowy Targ, am 15. Oktober 1914.

L. 5.979 B.

Nowy falsyfikat banknotu 10-koronowego.

Zwraca się uwagę na pojawienie się nowego typu falsyfikatu (lit. R. i R. 1.) banknotów 10-koronowych z r. 1904.

Falsyfikat tej noty jest wedle oznajmienia Austro-Węgierskiego Banku z 24. września 1914. l. 3.584 „zupełnie nieudały".

Rysunek sporządzono wolnoręcznie na białym welinowym papierze, piórem i atramentem fiołkowym, czerwonym i zielonym.

Wykonanie jest więc niezgrabne i niedokładne, tekst niezupełny i nieprawdziwy.

Nowy Targ, 14. października 1914.

L. 5.878/B.

Odebranie debitu pocztowepo amerykanskim czasopismom: „Slavia", „Zajmy Lidu", „Alleghenske Listy", „Svornost", „Hlasatel", „Cedar Rapidske Listy". „Hlas" i „Proumyslovy Dělnik".

Verbot der amerikanischen Zeitschriften: „Slavia", „Zajmy Lidu", „Allenghenske Listy", „Svornost", „Hlasatel", „Cedar Rapidske Listy", „Hias" und „Proumyslovy Dèlnik".

Wychodzącym w Chicago czasopismom: „Slavia", Zajmy Lidu", „Allenghenske Listy", dalej czasopismu „Cedar Rapidske Listy", wychodzącemu w Cedar Rapids, tudzież pismom drukowym „Hlas", wychodzącemu w St Louis i „Proumyslowy Dělnik", które wychodzi w Cleveland, odebrano na podstawie §. 26. ustawy prasowej debit pocztowy w królestwach i krajach, reprezentowanych w Radzie Państwa.

O tem zawiadamia się urzędy pocztowe z poleceniem uzupełnienia wykazu czasopism wykluczonych od debitu pocztowego, który jest zawarty w dzienniku rozporządzeń pocztowo-telegraficznych Nr. 102. z roku 1911.

Nowy Targ, 15. października 1914.

Den in Chicago erscheinenden periodischen Zeitschriften: „Slavia" und „Zajmy Lidu", „Allenghenske Listy", „Svornost" und „Hlasatel", ferner der in Cedar Rapids ausgegebenen Zeitschrift „Cedar" „Rapidske Listy", sowie den Druckschriften „Hlas" und „Proumyslovy Dělnik", deren erstere in St. Louis, letztere in Cleveland erscheint, wurde auf Grund des §. 26. des Pressgesetzes der Postdebit für die im Reichsrate vertretenen Königreiche und Länder entzogen

Hievon werden die Postämter mit der Weisung in Kenntniss gesetzt, den im Post und Telegraphen-Verordnungs-Blatte Nr. 102. ex. 1911. enthaltenen Ausweis der vom Postdebit ausgeschlossenen Zeitschriften zu ergänzen.

Nowy Targ, am 15. Oktober 1914.

L. 10.047/B.

Okólnik Komitetu Krakowskiego Towarzystwa rolniczego ma być bezzwłocznie doręczony.

Na polecenie c. k. Ministerstwa rolnictwa wysyła Komitet c. k. Towarzystwa rolniczego w Krakowie „Okólnik" w sprawie zebrania szczegółowych dat o obecnym stanie rolnictwa, dotkniętego wypadkami wojennymi.

Ze względu na doniosłe znaczenie tego zarządzenia pożądane jest, by okólnik ten dostał się możliwie szybko do odnośnych adresatów.

Z tego powodu poleca się urzędom pocztowym, by na okólnik ten zwracały baczną uwagę i dołożyły wszelkich starań, aby zapewnić we właściwej drodze jak najszybsze jego doręczenie.

Nowy Targ, 20. października 1914.

L. 2.949/B.

Wiadomości osobiste.

Przeniesieni w stały stan spoczynnku: starszy poczmistrz Bronisław Ciechulski w Uhnowie i poczmistrz Władysław Dańczak w Sokołowie koło Rzeszowa. —

Nowy Targ, 22. września 1914.

Dodatek. — Anhang.
Sprostowanie paginowania numeru 29 dziennika urzędowego.

Stronice poprzedniego (29) numeru tut. dziennika urzędowego zaopatrzono mylnie od 1 do 8. Numerowanie to należy przez wzgląd na ostatnią stronicę przedostatniego numeru tego dziennika poprawić ręcznie na 235 do 242. —

